

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 21 (1974)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Par ailleurs, il a été question de «Protection civile et agriculture» et des moyens efficaces de diffuser toutes les notions y relatives. De nombreux autres points ayant été également examinés, qui seront repris en détail, puis exposés dans ces colonnes.

Mais en plus de tous ces problèmes, la séance de printemps de la CRI, orga-

nisée en Valais, et de façon remarquable par le chef cantonal, M. Albert Taramarçaz et ses collaborateurs, a permis à nos membres de prendre congé de M. Walter König, qui vient de quitter ses fonctions de directeur de l'OFPC. D'amicales paroles ont été prononcées à cette occasion, et un souvenir a été remis à l'intéressé qui le gardera

précieusement... nous en sommes certains. John Chevalier, président

PS Dans la chronique de juin, deux phrases ont été rendues incompréhensibles, après correction des épreuves par nos soins. Nous nous en excusons auprès de nos lecteurs (J. C.).

Mobel 171-172

Equipement d'éclairage autonome

Mobilité, légèreté, simplicité, sécurité, efficacité et puissance caractérisent l'appareil d'éclairage autonome MOBEL.
Gamme de 8-25 m, 3-28 kVA.

Utilisations :

chantiers, autoroutes, police, pompiers, aéroports, catastrophes, armée, manifestations, etc.

Lumière, antennes, haut-parleurs

Cet appareil convient particulièrement aux communes et municipalités à toutes fins d'éclairage occasionnel.

Netzunabhängige Beleuchtungsanlage

Beweglichkeit, Leichtigkeit, Einfachheit, Sicherheit, äusserste Wirksamkeit und Leistungsfähigkeit zeichnen die netzunabhängige Beleuchtungsanlage MOBEL aus. Bereich 8-25m, 3-28 kVA.

Anwendungsmöglichkeiten :

Baustellen, Autobahnen, Polizei, Feuerwehr, Katastropheneinsatz, Militär, Flughäfen, öffentliche Veranstaltungen aller Art usw.

Lichtquelle, Antennen, Lautsprecher

Diese Anlage eignet sich besonders für Stadt- und Gemeindeverwaltungen zum Einsatz bei besonderen Anlässen.

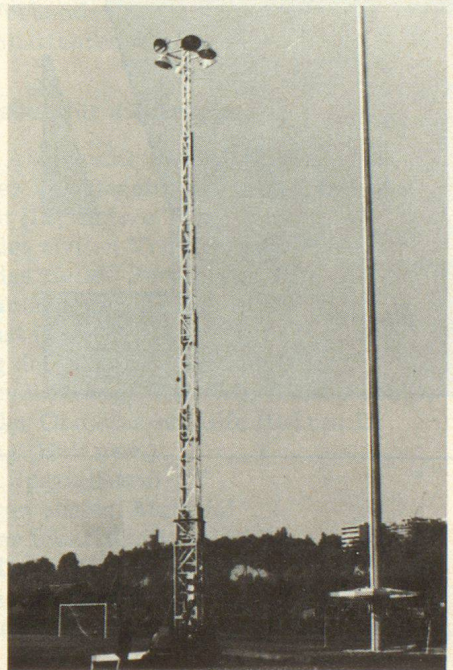
Société d'éclairage Beleuchtungs-Gesellschaft

SWISEL

Jean Rubeli SA

1217 Meyrin 1 GE
Ch. Forestier
Tél. 022 41 55 30
Télex
22 011 LUXEL

Zürich
Baumackerstr. 46
Tel. 01 46 98 47
Telex
51 147 UTIL CH



Die Inserate

sind ein wichtiger Bestandteil unserer Zeitschrift.
Sie sind wertvolle Berater für alle Anschaffungen
im Selbst- und Zivilschutz!



STARO -Trockenklosett

geeignet für alle Schutzräume (stapelbar)



STARO AG, 8413 Neftenbach

Seuzachstrasse

Telefon 052 31 22 55/56

U45

Telesignal U45 dient zur Alarmierung von technischen Störungen in der Energie- und Wasserwirtschaft, bei Kläranlagen, Heizungen, Nachrichtenstationen, Industrieanlagen sowie von Feuer und Einbruch.

Die Übermittlung erfolgt über das öffentliche Telefonnetz, mit voreinstellbarer Pikettstellenwahl, an beliebige Telefonabonnenten.

Die Anlage ist Tag und Nacht einsatzbereit.

Mit dem Telesignal U45 können max. 43 gesprochene Alarmer an 3 bis 20 Pikettstellen übertragen werden.

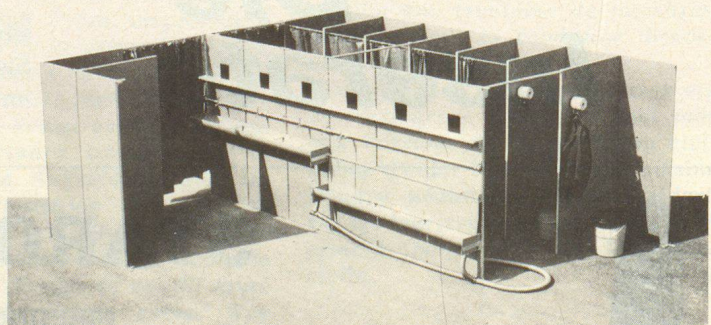
Für kleinere Anlagen steht das Telesignal T3 zur Verfügung.



Chr. Gfeller AG
Fabrik für Telefonie und Fernwirktechnik
3018 Bern
Telefon 031 55 51 51
Brünnenstrasse 66

Mobile Toilettenanlagen

für Sammelschutzräume
einfachste Montage ohne Werkzeug
Lagerung auf kleinstem Raum
günstige Anschaffungskosten
permanente Ausstellung



STARO AG, 8413 Neftenbach

Seuzachstrasse Telefon 052 31 22 55/56